

Betätigungseinrichtung ohne Zwangsöffnung / Actuating device without direct opening action / Dispositif de commande sans ouverture forcée

Sicherheitshinweise / Safety Instructions / Consignes de sécurité

Diese Betätigungseinrichtung verfügt bauartbedingt über keine Zwangsöffnung gemäß DIN EN 60947-5-1 Anhang K und darf somit nicht für Sicherheitsanwendungen verwendet werden.

Ein eventuell auf dem Schaltgerät vorhandenes Symbol für die Zwangstrennung ⊖ verliert seine Gültigkeit und ist im Rahmen der Installation zu entfernen / bzw. unkenntlich zu machen.

Das Gesamtkonzept der Steuerung, in welche der Positionsschalter und diese Betätigungseinrichtung eingebunden wird, ist nach DIN EN ISO 13849-2 zu validieren bzw. nach DIN EN 62061 zu bewerten.

Due to its design, this actuating device has no direct opening action in accordance with DIN EN 60947-5-1 Annex K and must therefore not be used for safety applications.

Any symbol for direct opening action ⊖ on the switchgear loses its validity and must be removed or made unrecognisable during installation.

The overall concept of the control, in which the position switch and this actuating device are integrated, must be validated according to DIN EN ISO 13849-2 or evaluated according to DIN EN 62061.

En raison de sa conception, ce dispositif d'actionnement n'a pas d'ouverture positive selon la norme DIN EN 60947-5-1 annexe K et ne doit donc pas être utilisé pour des applications de sécurité.

Tout symbole d'ouverture positive ⊖ sur l'appareillage perd sa validité et doit être retiré / ou rendu méconnaissable lors du montage. Je vais le faire.

Le concept global de la commande, dans laquelle l'interrupteur de position et ce dispositif d'actionnement sont intégrés, doit être validé selon DIN EN ISO 13849-2 ou testé selon DIN EN ISO 13849-2. DIN EN 62061.

Zusatzinformation / Additional information / Information complémentaire

BERNSTEIN-Dok.: 0800000913 / Stand: 2 / 2020-01-20 / 2028-20